

# EVO CAMP

DE EN IT FR ES

## Bedienungsanleitung

## Manual

## Manuale

## Manuel

## Manual



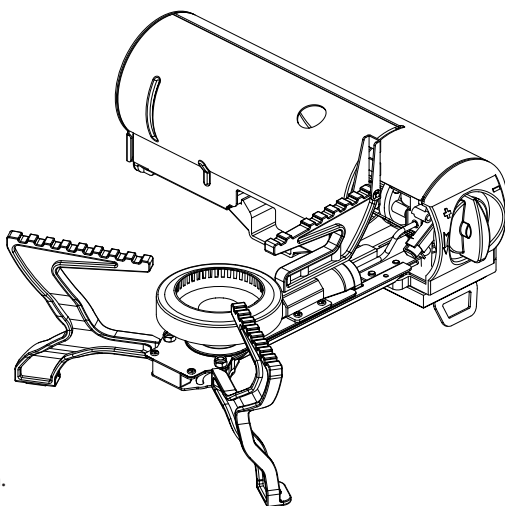
**Wichtig:** Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an die Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie erneut lesen zu können.

**Important:** Read these instructions carefully to familiarize yourself with the device before connecting it to the gas cartridge. Keep the instructions so that you can read them again.

**Importante:** Leggere attentamente queste istruzioni per familiarizzare con il dispositivo prima di collegarlo alla cartuccia di gas. Conservare le istruzioni per poterle rileggere.

**Important:** Lisez attentivement ces instructions pour vous familiariser avec l'appareil avant de le connecter à la cartouche de gaz. Conservez les instructions afin de pouvoir les relire.

**Importante:** Lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse con el aparato antes de conectarlo al cartucho de gas. Conserve las instrucciones para poder volver a leerlas.



Klappbarer Gaskocher  
Foldable Gas Stove  
Fornello a gas pieghevole  
Cuisinière à gaz pliable  
Estufa de gas plegable

CE 2531

Model: BRS-99

### Sicherheitswarnung

1. Das Gerät darf nur in gut belüfteten Räumen betrieben werden.
2. Die Temperatur kann sehr heiß werden. Den Gaskocher während des Gebrauchs nicht berühren oder Körperteile drüber halten.
3. Bei der Verwendung von brennbaren und explosiven Gegenständen fernhalten.
4. Stellen Sie sicher, dass der Zündschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Gaskartusche installieren.
5. Bewegen Sie den Gasbehälter oder die Gaskartusche nicht während der Benutzung des Gerätes.
6. Falls Sie beim Benutzen des Gerätes ungewöhnliche Geräusche, ein Leck (Gasgeruch) feststellen, müssen Sie den Gaskocher sofort abschalten und die Gaskartusche vom Gerät trennen.
7. Bereiten Sie für die Benutzung des Gaskochers eine sichere, ebene Oberfläche vor. Benutzen Sie den Gaskocher nur an Orten, an denen keine Möglichkeit besteht, dass die Oberfläche sich aufgrund der reflektierten Hitze des Gaskochers verformt oder verfärbt.
8. Halten Sie bei der Benutzung des Kochers einen Mindestabstand zu angrenzenden Flächen, wie Wänden von mindestens 50cm.
9. **Es kann gefährlich sein zu versuchen, andersartige Gaskartuschen anzuschließen.**
10. **Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie niemals ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!**
11. **Falls die druckempfindliche Sicherheitseinrichtung ausgelöst wird, bedeutet dies, dass ein kritisches Druckniveau in der Kartusche erreicht ist und das Gerät nicht verwendet werden darf, bis es vollständig abgekühlt ist. Die druckempfindliche Sicherheitseinrichtung darf nicht umgangen werden.**
12. Keine Änderungen am Gerät vornehmen.

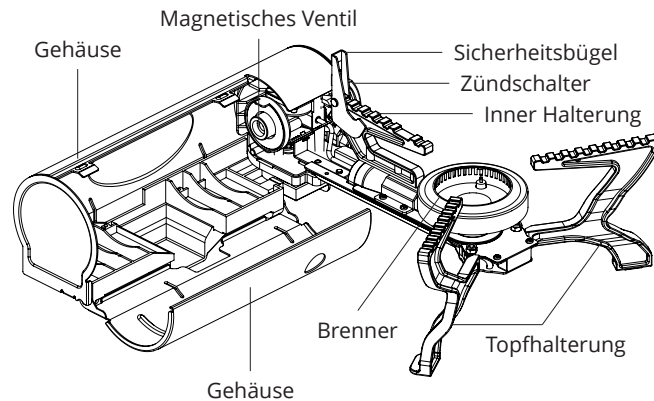
### Anmerkungen

1. Stellen Sie sicher, dass der Zündschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie die Gaskartusche einsetzen.
2. Bitte halten Sie den Gaskocher trocken, sauber und vermeiden Sie Korrosion.
3. Halten Sie die Gaskartuschenaufnahme sauber.
4. Lagern Sie den Gaskocher und die Gaskartusche getrennt auf. Bei Verwendung auf ausreichende Sauerstoffzufuhr achten und die Luftöffnungen des Gaskochers nicht abdecken.
5. Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und

fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.

6. Wenn die Gaskartusche automatisch von dem magnetischen Saugventil abspringt, überprüfen Sie bitte den Gaskocher und Umgebung. Wenn alles in Ordnung ist, installieren Sie die Gaskartusche neu.
7. Platzieren Sie Töpfe nicht über den Rand der inneren Halterung.
8. Dieses Gerät darf ausschließlich mit Butan-Kartuschen vom Typ MSF-1A betrieben werden.

### Skizze



### Spezifikationen

Zündmethode:	Piezoelektrische Zündung
Gasart:	Butan
Kategorie:	Unmittelbarer Druck
Verbrennungsleistung:	1,4 kW
Material:	Edelstahl, Kupfer, Aluminium, Nylon
Gasverbrauch:	102 g/h
Gewicht:	1,23 kg
Abmasse:	
- aufgebaut:	275 × 80 × 130 mm + $\Phi$ 260 × 100 mm
- gefaltet:	250 × 90 × 105 mm

### Optionales Zubehör: Wärmeverteiler

Bei niedrigen Temperaturen kann die Wärmeleitfolie die Temperatur der Gaskartusche bis zu 9 ° C erhöhen. Somit wird es verhindert, dass die Temperatur der Gastankartusche zu niedrig wird und eine ausreichende Gasverdampfung konstant bleibt.

### Bedienungsanweisungen

1. Nehmen Sie den Gaskocher und öffnen Sie den Deckel. (Abb. 1) Brenner mit einer Hand greifen und rausziehen. (Abb. 2.1) Ziehen Sie den Brenner soweit, bis er senkrecht steht. (Abb. 2.2)
2. Legen Sie die Kartusche in die Position und richten Sie den Füllstutzen auf das magnetische Ventil aus. Die Aussparung des Gaskartuschenhalses mit der Positionierungsflasche am magnetischen Ventil ausrichten. Leicht in das Ventil hineindrücken, um die Gaskartusche und das Ventil fest zu verbinden. (Abb. 3) Schließen Sie den Deckel und heben Sie die Gestängehalterung leicht an. Öffnen Sie beide Seiten der Halterung. (Abb. 4)
3. Einschalten: Zum Zünden der Flamme drehen Sie den Drehregler (Abb.5) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein "Klicken" hören. Danach stellen Sie mit dem Regler die gewünschte Feuerstärke ein.

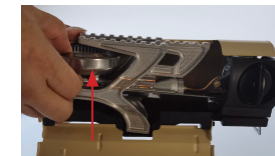
#### ⚠ VORSICHT:

Zugängige Teile könnten sehr heiß sein. Kleinkinder vom Gerät fernhalten.

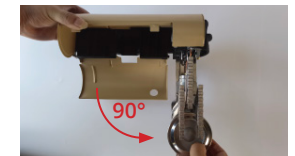
4. Ausschalten: Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, bis das Gerät ausgeschaltet ist. Gaskartusche entfernen. (Abb.5)
5. Zusammenbau: Regler in Ausposition schieben, Kocher abkühlen lassen, Topfhalterungen schließen, Deckel öffnen, Brenner mit gedrücktem Sicherheitsbügel ins Gehäuse schieben.



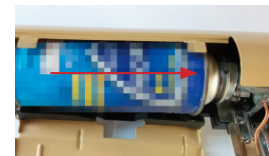
1



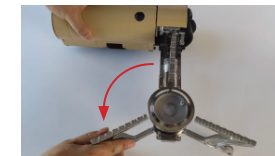
2.1



2.2



3



4



5

### Service

Bei Fragen wenden Sie sich an: [info@evocamp.de](mailto:info@evocamp.de) oder telefonisch an die +49 (0) 511 5151 4030.

Falls erforderlich, senden Sie den Kocher zusammengepackt, in einer geeigneten Verpackung, ohne Gaskartusche zum Reparaturservice.

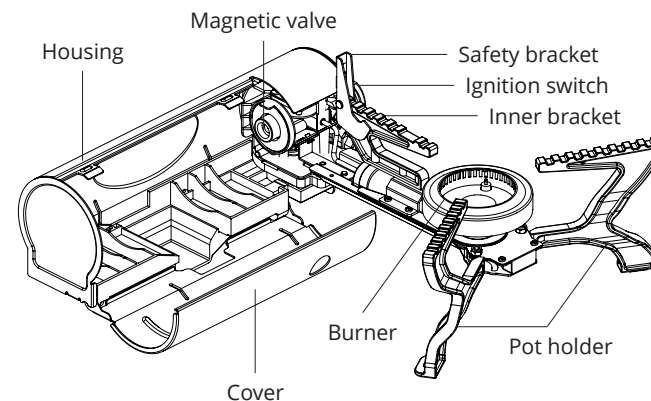
## Security warnings

1. The device may only be operated in well-ventilated rooms.
2. The temperature can get very hot. Do not touch or hold any part of your body over the gas cooker while it is in use.
3. Keep away from flammable and explosive objects when using.
4. Make sure the ignition switch is off before installing the gas cartridge.
5. Do not move the gas container or gas cartridge while the appliance is in use.
6. If you notice unusual noises, a leak (smell of gas) when using the device, you must switch off the gas cooker immediately and disconnect the gas cartridge from the device.
7. Prepare a safe, horizontal and level surface for using the gas cooker. Only use the gas stove in places where there is no possibility of the surface being deformed or discolored due to the reflected heat from the gas stove.
8. When using the cooker, keep a minimum distance of at least 50 cm from adjacent surfaces, such as walls.
9. It can be dangerous to try to connect different types of gas cartridges.
10. If gas is leaking from your unit (smell of gas), take it outside immediately to an area with good air circulation and no source of ignition where the leak can be found and repaired. Only check the tightness of your device outdoors. Never search for a leak with a flame, use soapy water!
11. If the pressure sensitive safety device is triggered, it means that a critical pressure level has been reached in the cartridge and the device must not be used until it has completely cooled down. The pressure-sensitive safety device must not be bypassed.
12. Do not make any changes to the device.

## Remarks

1. Make sure the ignition switch is off before inserting the gas cartridge.
2. Please keep the gas stove dry, clean and avoid corrosion.
3. Keep the gas cartridge holder clean.
4. Store the gas stove and the gas cartridge separately. When using, make sure there is a sufficient supply of oxygen and do not cover the air openings of the gas cooker.
5. Gas cartridges must be changed in a well-ventilated place, preferably outdoors, away from all possible sources of ignition such as open flames, pilot lights, electrical cooking appliances and away from other people.
6. If the gas cartridge automatically pops off the magnetic suction valve, please check the gas cooker and the surrounding area. If everything is ok, reinstall the gas cartridge.
7. Do not place pots over the edge of the inner bracket.
8. This device must only be used with MSF-1A butane cartridges.

## Sketch



## Specifications

Ignition Method:	Piezoelectric Ignition
Type of Gas:	Butane gas
Category:	Immediate pressure
Combustion Power:	1,4 kW
Material:	Stainless steel, copper, aluminum, nylon
Gas consumption:	102 g/h
Weight:	1,23 kg
Dimensions	
- assembled:	275 × 80 × 130 mm + Ø260 × 100 mm
- folded:	250 × 90 × 105 mm

## Optional accessories: Heat spreader

At low temperatures, the heat spreader can increase the temperature of the gas cartridge up to 9 ° C. Thus, the temperature of the gas tank cartridge is prevented from becoming too low, and sufficient gas vaporization can be guaranteed to remain constant.

## Operating instructions

1. Take the gas cooker and open the lid. (Fig. 1) Grab burner with one hand and pull out. (Fig. 2.1) Pull the burner until it is vertical. (Fig. 2.2)
2. Place the cartridge in position and align the filler nozzle with the magnetic valve. Align the cutout of the gas canister neck with the positioning tab on the magnetic valve.

Push gently into the valve to firmly connect the gas cartridge and valve. (Fig. 3) Close the lid and slightly lift the rod holder. Open both sides of the bracket. (Fig. 4)

3. Switching on: To ignite the flame, turn the knob (Fig.5) anti-clockwise until you hear a "click". Then use the controller to set the desired fire intensity.

**⚠ CAUTION:**

Accessible parts could be very hot. Keep small children away from the device.

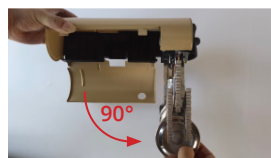
4. Turn off: Turn the knob clockwise until the device is off. Remove gas cartridge. (Fig.5)  
5. Assembly: Slide control to off position, allow stove to cool, close pot holders, open lid, slide burner into housing with safety bar pressed.



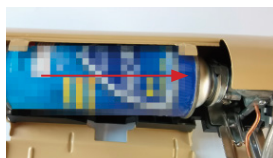
1



2.1



2.2



3



4



5

### Service

- If you have any questions, please contact: [info@evocamp.de](mailto:info@evocamp.de) or call +49 (0) 511 5151 4030.
- If necessary, send the stove together, in a suitable packaging, without the gas cartridge to the repair service.

### Avvisi di sicurezza

1. Il dispositivo può essere utilizzato solo in ambienti ben ventilati.
2. La temperatura può diventare molto alta. Non toccare o tenere nessuna parte del corpo sopra il fornello a gas mentre è in uso.
3. Tenere lontano da oggetti infiammabili ed esplosivi durante l'utilizzo.
4. Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia spento prima di installare la cartuccia del gas.
5. Non spostare il contenitore del gas o la cartuccia del gas mentre l'apparecchio è in uso.
6. Se si avvertono rumori insoliti, una perdita (odore di gas) durante l'utilizzo del dispositivo, è necessario spegnere immediatamente il fornello a gas e scollegare la cartuccia del gas dal dispositivo.
7. Preparare una superficie sicura, orizzontale e piana per l'utilizzo del fornello a gas. Utilizzare il fornello a gas solo in luoghi in cui non vi è la possibilità che la superficie si deformi o scolorisca a causa del calore riflesso dal fornello a gas.
8. Quando si utilizza la cucina, mantenere una distanza minima di almeno 50 cm dalle superfici adiacenti, come le pareti.
9. Può essere pericoloso cercare di collegare diversi tipi di cartucce di gas.
10. Se il gas fuoriesce dall'unità (odore di gas), portarlo immediatamente all'aperto in un'area con una buona circolazione dell'aria e nessuna fonte di ignizione dove la perdita può essere trovata e riparata. Controlla solo la tenuta del tuo dispositivo all'aperto. Non cercare mai una perdita con una fiamma, usa acqua saponata!
11. Se interviene il dispositivo di sicurezza sensibile alla pressione, significa che è stato raggiunto un livello di pressione critico nella cartuccia e il dispositivo non deve essere utilizzato finché non si è completamente raffreddato. Il dispositivo di sicurezza sensibile alla pressione non deve essere bypassato.
12. Non apportare modifiche al dispositivo.

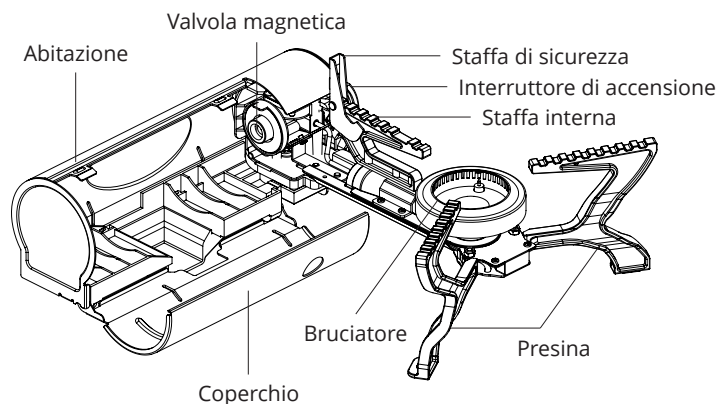
### Remarks

1. Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia spento prima di inserire la cartuccia del gas.
2. Tenere la stufa a gas asciutta, pulita ed evitare la corrosione.
3. Tenere pulito il portacartuccia del gas.
4. Conservare separatamente il fornello a gas e la cartuccia del gas. Durante l'utilizzo, assicurarsi che vi sia una fornitura sufficiente di ossigeno e non coprire le prese d'aria del fornello a gas.
5. Le cartucce di gas devono essere sostituite in un luogo ben ventilato, preferibilmente all'aperto, lontano da tutte le possibili fonti di ignizione come fiamme libere, fiamme pilota, apparecchi di cottura elettrici e lontano da altre persone.
6. Se la cartuccia del gas fuoriesce automaticamente dalla valvola di aspirazione magnetica,

controllare il fornello a gas e l'area circostante. Se tutto è ok, reinstallare la cartuccia del gas.

7. Non posizionare pentole oltre il bordo della staffa interna.
8. Questo dispositivo deve essere utilizzato solo con cartucce di butano MSF-1A.

### Schizzo



### Specifiche:

Metodo di accensione:	Accensione piezoelettrica
Tipo di gas:	Gas butano
Categoria:	Pressione immediata
Potenza di combustione:	1,4 kW
Materiale:	Acciaio inossidabile, rame, alluminio, nylon
Consumo di gas:	102 g/h
Peso:	1,23 kg
Dimensioni	
- assemblato:	275 × 80 × 130 mm + Ø260 × 100 mm
- piegato:	250 × 90 × 105 mm

### Accessori opzionali: diffusore di calore

A basse temperature, il diffusore di calore può aumentare la temperatura della cartuccia del gas fino a 9°C. Pertanto, si impedisce che la temperatura della cartuccia del serbatoio del gas diventi troppo bassa e si può garantire che una sufficiente vaporizzazione del gas rimanga costante.

### Istruzioni per l'uso

1. Prendi il fornello a gas e apri il coperchio. (Fig. 1) Afferrare il bruciatore con una mano ed estrarlo. (Fig. 2.1) Tirare il bruciatore fino a portarlo in verticale. (figura 2.2)
2. Posizionare la cartuccia e allineare l'ugello di riempimento con la valvola magnetica. Allineare l'intaglio del collo della bombola del gas con la linguetta di posizionamento sulla valvola magnetica. Spingere delicatamente nella valvola per collegare saldamente la cartuccia del gas e la valvola. (Fig. 3) Chiudere il coperchio e sollevare leggermente il portacanne. Apri entrambi i lati della staffa. (figura 4)
3. Accensione: Per accendere la fiamma, ruotare la manopola (Fig.5) in senso antiorario fino a sentire un "click". Quindi utilizzare il controller per impostare l'intensità del fuoco desiderata.

### ⚠ ATTENZIONE:

Le parti accessibili potrebbero essere molto calde. Tenere i bambini piccoli lontani dal dispositivo.

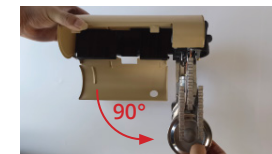
4. Spegnimento: ruotare la manopola in senso orario finché il dispositivo non è spento. Rimuovere la cartuccia del gas. (Fig.5)
5. Montaggio: Far scorrere il comando in posizione off, lasciare raffreddare il fornello, chiudere le presine, aprire il coperchio, far scorrere il bruciatore nell'alloggiamento con la barra di sicurezza premuta.



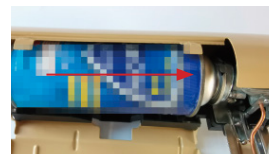
1



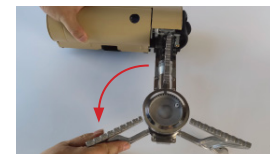
2.1



2.2



3



4



5

### Servizio

- In caso di domande, contattare: info@evocamp.de o chiamare il numero +49 (0) 511 5151 4030.
- Se necessario, inviare la stufa insieme, in un imballo adeguato, senza la cartuccia del gas al servizio di riparazione.



## Avertissements de sécurité

1. L'appareil ne doit être utilisé que dans des pièces bien ventilées.
2. La température peut devenir très élevée. Ne touchez et ne tenez aucune partie de votre corps au-dessus de la cuisinière à gaz pendant son utilisation.
3. Tenir à l'écart des objets inflammables et explosifs lors de l'utilisation.
4. Assurez-vous que le contacteur d'allumage est éteint avant d'installer la cartouche de gaz.
5. Ne déplacez pas la bouteille de gaz ou la cartouche de gaz lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
6. Si vous remarquez des bruits inhabituels, une fuite (odeur de gaz) lors de l'utilisation de l'appareil, vous devez éteindre immédiatement la cuisinière à gaz et débrancher la cartouche de gaz de l'appareil.
7. Préparez une surface sûre, horizontale et plane pour utiliser la cuisinière à gaz. N'utilisez le réchaud à gaz que dans des endroits où il n'y a aucun risque que la surface soit déformée ou décolorée en raison de la chaleur réfléchiée par le réchaud à gaz.
8. Lors de l'utilisation de la cuisinière, maintenez une distance minimale d'au moins 50 cm des surfaces adjacentes, telles que les murs.
9. Il peut être dangereux d'essayer de connecter différents types de cartouches de gaz.
10. Si du gaz fuit de votre appareil (odeur de gaz), amenez-le immédiatement à l'extérieur dans une zone avec une bonne circulation d'air et aucune source d'inflammation où la fuite peut être trouvée et réparée. Vérifiez l'étanchéité de votre appareil uniquement à l'extérieur. Ne cherchez jamais une fuite avec une flamme, utilisez de l'eau savonneuse!
11. Si le dispositif de sécurité sensible à la pression se déclenche, cela signifie qu'un niveau de pression critique a été atteint dans la cartouche et l'appareil ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas complètement refroidi. Le dispositif de sécurité sensible à la pression ne doit pas être contourné.
12. N'apportez aucune modification à l'appareil.

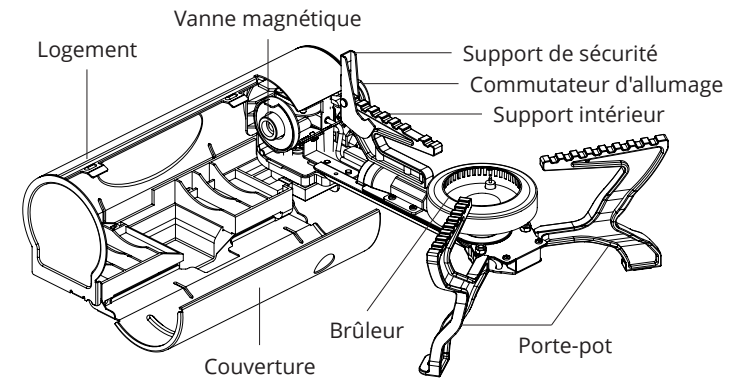
## Remarques

1. Assurez-vous que le contacteur d'allumage est éteint avant d'insérer la cartouche de gaz.
2. Veuillez garder la cuisinière à gaz sèche, propre et éviter la corrosion.
3. Gardez le porte-cartouche de gaz propre.
4. Rangez le réchaud à gaz et la cartouche de gaz séparément. Lors de l'utilisation, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'oxygène et ne couvrez pas les ouvertures d'aération de la cuisinière à gaz.
5. Les cartouches de gaz doivent être changées dans un endroit bien aéré, de préférence

à l'extérieur, loin de toutes sources d'inflammation possibles telles que flammes nues, veilleuses, appareils électriques de cuisson et loin d'autres personnes.

6. Si la cartouche de gaz sort automatiquement de la soupape d'aspiration magnétique, veuillez vérifier la cuisinière à gaz et la zone environnante. Si tout va bien, réinstallez la cartouche de gaz.
7. Ne placez pas de pots sur le bord du support intérieur.
8. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec des cartouches de butane MSF-1A.

## Esquisser



## Caractéristiques:

Méthode d'allumage:	Allumage piézoélectrique
Type de gaz:	Gaz butane
Catégorie:	Pression immédiate
Puissance de combustion:	1,4 kW
Matériau:	Acier inoxydable, cuivre, aluminium, nylon
Consommation de gaz:	102 g/h
Poids:	1,23 kg
Dimensions	
- assemblé:	275 × 80 × 130 mm + Ø260 × 100 mm
- plié:	250 × 90 × 105 mm

## Accessoires optionnels : dissipateur de chaleur

À basse température, le dissipateur de chaleur peut augmenter la température de la cartouche de gaz jusqu'à 9 ° C. Ainsi, la température de la cartouche de réservoir de gaz est empêchée de devenir trop basse, et une vaporisation de gaz suffisante peut être garantie pour rester constante.

## Mode d'emploi

1. Prenez la cuisinière à gaz et ouvrez le couvercle. (Fig. 1) Saisissez le brûleur d'une main et retirez-le. (Fig. 2.1) Tirez le brûleur jusqu'à ce qu'il soit vertical. (Fig. 2.2)
2. Placez la cartouche en position et alignez la buse de remplissage avec la valve magnétique. Alignez la découpe du col de la cartouche de gaz avec la languette de positionnement sur la valve magnétique. Poussez doucement dans la valve pour connecter fermement la cartouche de gaz et la valve. (Fig. 3) Fermez le couvercle et soulevez légèrement le porte-canne. Ouvrez les deux côtés du support. (Fig. 4)
3. Allumage : Pour allumer la flamme, tournez le bouton (Fig.5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Utilisez ensuite le contrôleur pour régler l'intensité de feu souhaitée.

### ⚠ ATTENTION :

**Les pièces accessibles peuvent être très chaudes. Tenez les jeunes enfants éloignés de l'appareil.**

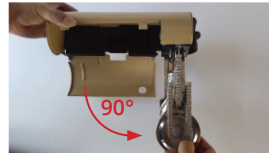
4. Éteindre : tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Retirez la cartouche de gaz. (Fig.5)
5. Assemblage : Faites glisser la commande en position d'arrêt, laissez le réchaud refroidir, fermez les maniques, ouvrez le couvercle, faites glisser le brûleur dans le boîtier avec la barre de sécurité enfoncée.



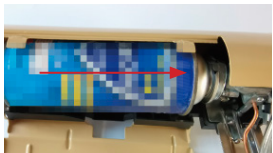
1



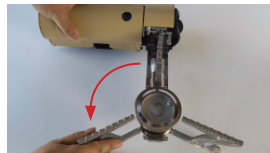
2.1



2.2



3



4



5

## Servizio

- Si vous avez des questions, veuillez contacter : [info@evocamp.de](mailto:info@evocamp.de) ou appeler le +49 (0) 511 5151 4030.
- Si nécessaire, envoyer le réchaud ensemble, dans un emballage adapté, sans la cartouche de gaz au service de réparation.

## Advertencias de seguridad

1. El dispositivo solo debe utilizarse en habitaciones bien ventiladas.
2. La temperatura puede subir mucho. No toque ni sostenga ninguna parte de su cuerpo sobre la cocina de gas mientras está en uso.
3. Manténgase alejado de objetos inflamables y explosivos cuando lo use.
4. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado antes de instalar el cartucho de gas.
5. No mueva el contenedor de gas o el cartucho de gas mientras el aparato está en uso.
6. Si nota ruidos inusuales, una fuga (olor a gas) al usar el dispositivo, debe apagar la cocina de gas inmediatamente y desconectar el cartucho de gas del dispositivo.
7. Prepare una superficie segura, horizontal y nivelada para usar la cocina de gas. Utilice la estufa de gas únicamente en lugares donde no haya posibilidad de que la superficie se deforme o decolore debido al calor reflejado de la estufa de gas.
8. Cuando utilice la cocina, mantenga una distancia mínima de al menos 50 cm de las superficies adyacentes, como las paredes.
9. Puede ser peligroso intentar conectar diferentes tipos de cartuchos de gas.
10. Si hay una fuga de gas de su unidad (olor a gas), llévela afuera inmediatamente a un área con buena circulación de aire y sin fuente de ignición donde se pueda encontrar y reparar la fuga. Solo verifique la estanqueidad de su dispositivo al aire libre. ¡Nunca busque una fuga con una llama, use agua jabonosa!
11. Si se activa el dispositivo de seguridad sensible a la presión, significa que se ha alcanzado un nivel de presión crítico en el cartucho y no se debe utilizar el dispositivo hasta que se haya enfriado por completo. El dispositivo de seguridad sensible a la presión no debe puentearse.
12. No realice ningún cambio en el dispositivo.

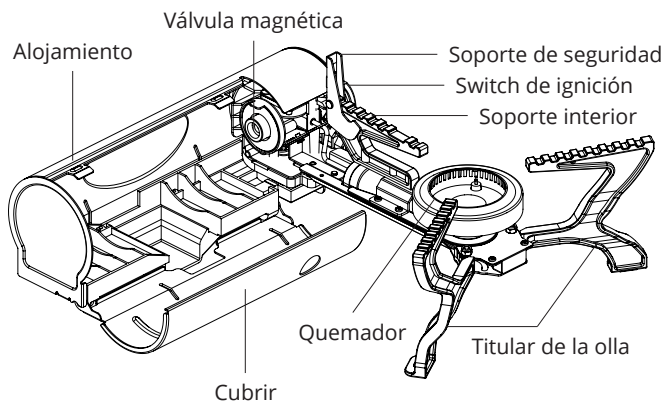
## Observaciones

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté apagado antes de insertar el cartucho de gas.
2. Mantenga la estufa de gas seca, limpia y evite la corrosión.
3. Mantenga limpio el soporte del cartucho de gas.
4. Guarde la estufa de gas y el cartucho de gas por separado. Al usarlo, asegúrese de que haya suficiente suministro de oxígeno y no cubra las aberturas de aire de la cocina de gas.
5. Los cartuchos de gas deben cambiarse en un lugar bien ventilado, preferiblemente al aire libre, lejos de todas las posibles fuentes de ignición, como llamas abiertas, luces piloto, aparatos eléctricos de cocina y lejos de otras personas.
6. Si el cartucho de gas sale automáticamente de la válvula de succión magnética, verifique la cocina de gas y el área circundante. Si todo está bien, vuelva a instalar el cartucho de gas.



7. No coloque macetas sobre el borde del soporte interior.
8. Este dispositivo solo debe usarse con cartuchos de butano MSF-1A.

## Bosquejo



## Especificaciones:

Método de encendido:	Allumage piézoélectrique
Tipo de gas:	Gaz butane
Categoría:	Pression immédiate
Potencia de combustión:	1,4 kW
Material:	Acier inoxydable, cuivre, aluminium, nylon
Consumo de gas:	102 g/h
Peso:	1,23 kg
Dimensiones	
- montaje:	275 × 80 × 130 mm + Ø260 × 100 mm
- plegado:	250 × 90 × 105 mm

## Accesorios opcionales: difusor de calor

A bajas temperaturas, el disipador de calor puede aumentar la temperatura del cartucho de gas hasta 9 °C. Por lo tanto, se evita que la temperatura del cartucho del tanque de gas baje demasiado y se puede garantizar que la vaporización de gas suficiente permanezca constante.

## Mode d'emploi

1. Tome la cocina de gas y abra la tapa. (Fig. 1) Tome el quemador con una mano y sáquelo. (Fig. 2.1) Tire del quemador hasta que esté en posición vertical. (Fig. 2.2)
2. Coloque el cartucho en posición y alinee la boquilla de llenado con la válvula magnética. Alinee el corte del cuello del recipiente de gas con la lengüeta de posicionamiento de la válvula magnética. Empuje suavemente dentro de la válvula para conectar firmemente el cartucho de gas y la válvula. (Fig. 3) Cierre la tapa y levante ligeramente el portacañas. Abra ambos lados del soporte. (Fig. 4)
3. Allumage : Pour allumer la flamme, tournez le bouton (Fig.5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Utilisez ensuite le contrôleur pour régler l'intensité de feu souhaitée.

### ⚠ ATENCIÓN:

Las partes accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga a los niños pequeños alejados del dispositivo.

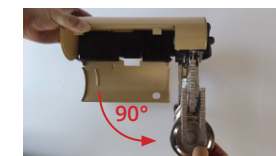
4. Apagar: gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj hasta que el dispositivo se apague. Retire el cartucho de gas. (Fig.5)
5. Montaje: Deslice el control a la posición de apagado, deje que la estufa se enfríe, cierre los agarradores de ollas, abra la tapa, deslice el quemador dentro de la carcasa con la barra de seguridad presionada.



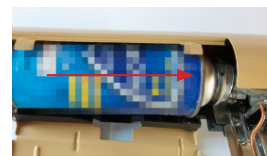
1



2.1



2.2



3



4



5

## Servizio

- Si tiene alguna pregunta, comuníquese con: info@evocamp.de o llame al +49 (0) 511 5151 4030.
- Si es necesario, enviar la estufa junta, en un embalaje adecuado, sin el cartucho de gas al servicio de reparación.

Produziert für: | Produced for: | Prodotto per: | Prodotto per: | Producido para:

West&East GmbH  
Vahrenwalder Strasse 213

30165 Hannover  
info@evocamp.de

+49(0)511 5151 40 30

